Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 98 (1985)

Artikel: Publicaziuns 1984
Autor: Widmer, K.
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-235033

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Publicaziuns 1984

Tscherna bibliografica

Cun la seguainta glista vuless l'Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun preschantar üna tscherna plü vasta da publicaziuns rumantschas cumparüdas l'on passà.

La Tscherna bibliografica cumpiglia in prüma lingia cudeschs ed artichels scrits in lingua rumantscha sco eir publicaziuns sur dal rumantsch, implü tituls chi han dachefar in ün o tschel möd cul Grischun rumantsch e sia vaschinanza.

I po gnir resguardà be excepziunalmaing publicaziuns periodicas rumantschas e reediziuns sainza müdamaints, cumprais sun percunter divers tituls chi nun han pudü gnir adüts aint illa Tscherna dal numer precedaint da las Annalas.

Linguach, linguistica

BARGETZI, F.: *Minderheitenprobleme / . . . / Problems da minoritads.* - In: *Graubünden/Grigioni/Grischun.* Standeskanzlei Graubünden, [Chur] 1984, 37–40.

BERTHER, N.: *Bibliographie der rätoromanischen Vokalmusik (Einführung).* Diplomarbeit, der Vereinigung schweizerischer Bibliothekare vorgelegt von B', N. Chur 1984.

CAMARTIN, I.: *Standards – gudogn e sperdita.* – In: Ann. 97 (1984), 7–20.

CATRINA, W.: *Geglückter Start, Rumantsch Grischun – die neue Schriftsprache der Rätoromanen.* – In: Coop-Zeitung, 1-11-1984, Nr. 44.

CATRINA, W.: *Die bedrohte Vielfalt der Sprachen.* – In: MITTLER, M. [ed.]: *Graubünden, Land der Täler und Pässe.* Zürich 1984, 13–53.

CLARA, F.A. DELLA: *Poschiavo: da Postlacum o da Pos(t)clave?* – In: Quad. Gr. It. 53 (1984), 237–240.

DECURTINS, A.: *Die Erforschung des Bündnerromanischen: Stand, Entwicklung, Sprachplanung (1950–1983). Eine Übersicht.* – In: MESSNER, D. [ed.]: *Das Romanische in den Ostalpen [. . .].* Wien 1984, 257–288.

DECURTINS, A.: *Die bündnerromanischen Idiome / . . . / Ils idioms retorumantschs.* – In: Graubünden/Grigioni/Grischun. Standeskanzlei Graubünden [Chur] 1984, 61–71.

DECURTINS, A.: *Perspectives romanches: Retour aux sources.* – In: alliance culturelle romande, Cahier n° 30 – Octobre 1984, *45 ans plus tard: la seconde guerre mondiale en Suisse et ses conséquences vues par diverses générations.* [s.l.] 1984, 187–190.

Dicziunari Rumantsch Grischun. Publichà da la Società Retorumantscha [. . .]. Redacziun: DECURTINS, A. + STRICKER, H. + GIGER, F. 100., 101., 102. faschicul. [Cuoira 1938 ss.]

DIEKMANN, E.: *Ergebnisse einer Umfrage bei 77 Gemeinden des Kantons Graubünden zur Sprachverwendungspraxis von Deutsch und Bündnerromanisch.* Forschungsbericht an die Gesellschaft der Freunde der Universität Mannheim E.V. Mannheim 1983.

DIEKMANN, E.: *Zu lexikalischen Problemen des Bündnerromanischen.* – In: MESSNER, D. [ed.]: *Das Romanische in den Ostalpen [. . .].* Wien 1984, 309–328.

DIEKMANN, E.: *Italienisches Wortgut im Engadinischen, vermittelt durch sozio-ökonomische Wanderbewegungen.* – In: WINKELMANN, O. + BRAISCH, M. [ed.]: *Festschrift für Johannes Hubschmid zum 65. Geburtstag, Beiträge zur allgemeinen, indogermanischen und romanischen Sprachwissenschaft.* Bern 1982, 535–549.

EBNETER, T.: *Die Adverbien und Präpositionen des Ortes und der Richtung im Romanischen von Vaz/Obervaz.* – In: ZRPh. 100 (1984), 387–407.

EBNETER, T.: *Bündnerdeutsch unter der Lupe.* – In: Jber. Walservereinigung Graubünden, 1983, 56–58.

EBNETER, T.: *Über Grundlagen und Aufgaben der Dialektologie.* - In: ZRPh. 100 (1984), 151–160.

EBNETER, T.: *Das Romanische von Obervaz, Lenzerheide, Valbella.* - In: Bündn. Schulbl. 44 (1984), Nr. 1, 12–18.

EBNETER, T.: *Die Verbpartikel* aint *im Romanischen des Bündnerlandes.* – In: MESSNER, D. [ed.]: *Das Romanische in den Ostalpen [. . .].* Wien 1984, 289–308.

ERNI, C.: *Germanisierung in Rätien.* – In: BM 1984, 197–231.

OEBL, H.: *Sprachklassifikationen im Spannungsfeld zwischen Politik und Wissenschaft.* – In: MESSNER, D. [ed.]: *Das Romanische in den Ostalpen [. . .].* Wien 1984, 207–244.

GOEBL, H.: *Dialektometrische Studien, Anhand italoromanischer, rätoromanischer und galloromanischer Sprachmaterialien aus AIS und ALF.* – ZRPh. Beih. 191/192/193. Tübingen 1984.

HAARMANN, H. [ed.]: *Joseph Planta, Geschichte der romanschen Sprache. Aus dem Englischen übersetzt, Chur 1776.* Herausgegeben und mit einem Vorwort versehen von H.,H. Linguarum Minorum Documenta Historiographica, Band 5. Hamburg 1983.

HILTY, G.: *Der Bergname «Speer» im Kanton St.Gallen.* – In: WINKELMANN, O. + BRAISCH, M. [ed.]: *Festschrift für Johannes Hubschmid zum 65. Geburtstag.* Bern, München 1982, 551–563.

HUBER, K.: *Die Personennamen Graubündens.* – In: MESSNER, D. [ed.]: *Das Romanische in den Ostalpen [. . .].* Wien 1984, 403–412.

ILIESCU, M.: *La typologie du verbe frioulan.* – In: Romanica Gandensia 20 (1983). Gent 1983, 193–204.

ILIESCU, M.: *«Weinen» und Verwandtes im Rätoromanischen.* – In: WINKELMANN, O. + BRAISCH, M. [ed.]: *Festschrift für Johannes Hubschmid zum 65. Geburtstag.* Bern 1982, 523–534.

KRAMER, J.: *Voci tedesche nel dialetto di Cortina d'Ampezzo.* Parte prima (A–M). – In: AAA 78 (1984), 7–28.

KRISTOL, A.M.: *Sprachkontakt und Mehrsprachigkeit in Bivio (Graubünden), Linguistische Bestandesaufnahme in einer siebensprachigen Dorfgemeinschaft.* Romanica Helvetica, Vol. 99, Bern 1984.

LINDER, K.P.: *Flexionslosigkeit attributiver Adjektive im Bündnerromanischen.* – In: MESSNER, D. [ed.]: *Das Romanische in den Ostalpen [. . .].* Wien 1984, 351–389.

LIVER, R.: *Sprichwortstrukturen im Surselvischen.* – In: MESSNER, D. [ed.]: *Das Romanische in den Ostalpen [. . .].* Wien 1984, 391–402.

MÄDER, M.: *Die Brücke der Romanen fiel ins deutsche Meer, Tiefencastel oder der Verlust der Mitte: Die Kultur der Räter verlor eine wichtige Bastion.* – In: Die Weltwoche, 13-9-1984, Nr. 37, 33, 35.

McRAE, K.D.: *Conflict and Compromise in Multilingual Societies, Switzerland.* Wilfrid Laurier University Press, Waterloo, Ontario, Canada, 1983. *Southern Switzerland: The Case of Graubünden,* 216–227.

MESSNER, D. [ed.]: *Das Romanische in den Ostalpen, Vorträge und Aufsätze der gleichnamigen Tagung am Institut für Romanistik der Universität Salzburg vom 6. bis 10. Oktober 1982.* Wien 1984. (Österreichische Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-historische Klasse, Sitzungsberichte, 442. Band, Veröffentlichungen der Kommission für Linguistik und Kommunikationsforschung, [hg.] von WANDRUSZKA, M. + DRESSLER, W.U., Heft 15.)

MESSNER, D.: *Überlegungen zum Rätoromanischen.* – In: BRPh. 22 (1983), 131–137.

MÜLLER, I.: *Die Landschaftsnamen Desertina und Sursassiala.* - In: BM 1984, 162–167.

PELLEGRINI, G.B.: *Le parti dell'aratro in friulano e nei dialetti alpini.* – In: AAA. 78 (1984), 97–126.

PLANTA, A.: *Romanische und italienische Lehnwörter im Rheinwald.* – In: Jber. Walservereinigung Graubünden, 1983, 59–62.

PLANTA, R. v. + SCHORTA, A.: *Rätisches Namenbuch, Band 2: Etymologien.* Romanica Helvetica 63. Bern 1984². [Cumpiglia 2 mezs volüms.]

PULT, C.: *Romansh – the Chance behind the Challenge.* – In: Swissair Gazette, 2/1984, February, Zurich 1984, 18–21.

ROHLFS, G.: *La posizion originâl des lenghis ladinis.* – In: *Gnovis pagjinis furlanis,* 1983 (1), 7–12.

ROHLFS, G.: *Von Rom zur Romania, Aspekte und Probleme romanischer Sprachgeschichte.* Tübinger Beiträge zur Linguistik (TBL) 226. Tübingen 1984. [Cf. principalmaing ils chapitels:] VII. *Autour de l'accusatif préprepositionnel dans les langues romanes (Concordances et discordances),* 61–80; XVIII. *Die Sonderstellung des Rätoromanischen,* 154–160; XIX. *Rätoromanisch: Linguach rumantsch tranter taliá e francés,* 161–169.

SPESCHA, A.: *Muttersprache: romanisch.* – In: Hochalpines Töchter-Institut Fetan, Bulletin Nr. 1/84, Mai 1984, 1–3.

STIMM, H.: *Eigenheiten der Kausativkonstruktionen im Surselvischen.* – In: MESSNER, D. [ed.]: *Das Romanische in den Ostalpen [. . .].* Wien 1984, 329–350.

VILETTA, R.: *Die Rätoromanen, Geduldetes Relikt oder gleichberechtigter Teil der Eidgenossenschaft?* – In: CATTANI, A. + HASLER, A. [ed.]: *Minderheiten in der Schweiz, Toleranz auf dem Prüfstand.* Zürich 1984, 95–134, 139–142.

VÖGELI, M.: *Die Bivianer Hexenprozessprotokolle von 1653/54.* [Lavur da seminar, università da Turich], WS 1984/85.

WIDMER, A.: *Quelques réflexions sur le pronom démonstratif dans l'ancienne littérature romanche des Grisons.* – In: Romanica Gandensia 20 (1983), 205–216.

ZEHRER, J.: *Die wichtigsten Vorarlberger Flussnamen.* – In: Montfort 36 (1984), 301–321.

ZINSLI, P.: *Südwalser Namengut.* Die deutschen Orts- und Flurnamen der ennetbirgischen Walsersiedlungen in Bosco Gurin und im Piemont. Bern 1984.

Litteratura

BEZZOLA, C.D.: *A l'ur dal di.* Ediziun «Il Chardun». Zernez 1984.

BIERT, C.: *Die Wende.* Roman. Aus dem Ladinischen von LIEBERHERR, S. Titel der Originalausgabe: *La müdada.* Zürich, Köln 1984.

CADOTSCH, P.: *Gleisch avonda.* Poesias. Lucerna 1984.

CALUORI-ENDER, G.: *Fretgs e zerclem en remas e prosa, Verse und Prosa.* 1. Teil: Romanische Gedichte; 2. Teil: Deutsche Gedichte; 3. Teil: Prosa. Domat/Ems 1984.

CAMARTIN, I.: *Die rätoromanische Literatur in Graubünden | . . . | La litteratura rumantscha en il Grischun.* – In: *Graubünden/Grigioni/Grischun.* Standeskanzlei Graubünden, [Chur] 1984, 72–76.

CAMARTIN, I.: *Die rätoromanische Literatur in der Schweiz.* – In: WENGER, B.: *Die vier Literaturen der Schweiz.* Pro Helvetia, Zürich 1983, 73–79.

CAMENISCH, S.: *Cara Laura*. Roman. Nies Tschespet 56. Ediziun Romania. [s.l.] 1984.

CAPEDER, D.: *La porta dalla libertad?* Mustér 1984.

CAVIEZEL, F.: . . . *da cuolm*. Renania, Cuera 1984.

DECURTINS, C.: *Rätoromanische Chrestomathie,* VII. Band: *Oberengadinisch, Unterengadinisch. Das XVIII. Jahrhundert*. Reprint der Originalausgabe, Chur 1984.

DECURTINS, C.: *Rätoromanische Chrestomathie,* VIII. Band: *Oberengadinisch, Unterengadinisch. Das XIX. Jahrhundert*. Erlangen 1907. Reprint der Originalausgabe, Chur 1984.

DECURTINS, C.: *Rätoromanische Chrestomathie,* XI. Band: *Bergellisch, Unterengadinisch*. Erlangen 1917. Reprint der Originalausgabe, Chur 1984.

DECURTINS, C.: *Rätoromanische Chrestomathie,* XII. Band: *Die modernen Dichter der Surselva*. Erlangen 1919. Reprint der Originalausgabe, Chur 1984.

DECURTINS, C.: *Rätoromanische Chrestomathie,* Band XIII (Ergänzungsband) [I. Ergänzungsband: *Surselvisch, Subselvisch* . . ., Erlangen 1912]. Reprint der Originalausgabe, Chur 1984.

DEPLAZES, G.: *Clavs*. Mustér 1985.

GIANOTTI, G.: *Teater rumantsch/romontsch, glista dals tocs da teater*. Lia Rumantscha, post da teater, Cuira 1984.

GIR, P.: *La poesia di Irma Klainguti tra miracolo e mistero*. - In: Quad. Gr. It. 53 (1984), 258–259.

HENDRY, V.: *Brevs passas*. Schaffusa 1984.

LICHTENTHAL, M.: *La Canzun de Sontga Margriata. Das Epos im Spiegel interdisziplinärer Forschung*. – In: BM 1984, 180–188.

MUOTH, G.C.: *Poesias – Poems*. Translated and introduced by LEDGERWOOD, M.D. UNC Bilingual Series in Median and Minor Romance Literatures, 3. Romansh Literature, No. 1, Fall 1983.

NUOTCLÀ, J.: *Il sunteri da nanins, L'öv dal ravarenda*. Chasa Paterna, nr. 103. [Lavin 1984.]

PEER, A.: *Insainas*. Poesias. [s.l.] 1984.

SEMADENI-BEZZOLA, S.: *Märchen aus dem Engadin*. Zürich 1984.

SPESCHA, F.: *Quasi diesch poesias*. [Illustraziuns da SPESCHA, R., Domat 1983.]

SPESCHA, H.: *Il giavin dalla siringia / Das Locken des Flieders*. Gedichte, literarische Prosa, Texte zum Zeitgeschehen. Herausgegeben von SPESCHA, F. + M., mit einem Nachwort von CAMARTIN, I. Chur 1984.

TUOR, L.: *Il tgaper da Crestliandras, sia levada e mort. Ina scartira pil pievel.* Rabius 1983.

ULRICH, J.: *Rhätoromanische Texte.* I. *Vier nidwaldische Texte.* II. *Oberengadinisch. Bifrun's Übersetzung des Neuen Testaments.* [Reprint] Genève 1978. [Original: Halle 1883.]

ULRICH, J.: *Rhätoromanische Chrestomathie, Texte, Anmerkungen, Glossar.* I. *Oberländische Chrestomathie,* II. *Engadinische Chrestomathie.* [Reprint] Genève 1980. [Original: Halle 1883.]

Istorgia, cultura

Arge Alp, Pressespiegel / Rassegna stampa, 1983/84, nr. 3. Dokumentationsstelle / Centro di documentazione, Bregenz 1984.

BOPPART, R.: *Unterengadin in alten Ansichten.* Zaltbommel/Niederlande 1984.

BOSSARDT, J.A. + GIOVANOLI, D.: *Bergün/Bravuogn.* Kunstgeschichtliches Seminar der Universität Zürich. Schweizerische Kunstführer, Serie 34, Nrn. 336–338. Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte, Bern 1983.

BRUNNER, L.: Das rätische Heidentum. – In: BM 1984, 20–26.

BRUNOLD-BIGLER, U.: *Rockenbriefe aus Graubünden.* Schriftenreihe des Rätischen Museums Chur 30, 1984.

BRUNOLD-BIGLER, U.: *Truhen und Tröge. Ein Führer durch die Sonderausstellung im Herbst 1984.* Schriftenreihe des Rätischen Museums Chur 31, 1984.

BRUNOLD, U.: *S. Fossa a Sevgein. Novs documents partenent la missiun retica dils caputschins.* – In: Ann. 97 (1984), 103–121.

BÜHLER, L.: *Die Bündner Schwabengänger und die Tessiner Kaminfegerkinder.* – In: Arch. Volksk. 80 (1984), 165–182.

CADRUVI, L.: *Ruschein, fatgs ord l'historia.* Ruschein 1984.

CADUFF, C.: *Region Flims-Laax. Natur, Geschichte, Häuser, Kirchen, Burgen, Sprache, Sagen, Sport, Wanderungen. Ferien- und Freizeitbuch.* Chur, Bottmingen 1984.

CAMARTIN, I.: *Grosse Männer – Licht und Schatten.* – In: Bündner Jahrb. 27 (1985), 27–31.

CAMARTIN, I.: *Prefaziun/Vorwort/Prefazione.* – In: MEYER, J.: *Die Bergstrassen durch den Canton Graubündten nach dem Langen- und Comer-See.* [Reprint] Genf 1984, 7–22.

CAMARTIN, I.: *Der abbildfähige Teil der Geschichte.* – In: Versants, N° 6/1984, 103–114.

CAMINADA, P.: *Graubünden, Land der Pass-Strassen. Geschichte des Strassenbaus.* Disentis/Mustér 1983.

CANTIENI, A.M.: *Trotz vielen Rückschlägen niemals aufgegeben. Die Geschichte der rätoromanischen Presse in Graubünden.* – In: Bündner Zeitung, 1.9.1984, 18–19.

CATHOMEN, I. + CAMENISCH, A. [red.]: *100 onns Chor viril Laax, 1884–1984.* [Laax 1984.]

CATRINA, W.: *Exposition, Le pays rhétoromanche, Aspects culturels, économiques et politiques de la vie quotidienne des Romanches.* Lia Rumantscha, Cuira 1984.

CLAVADETSCHER, O.P. + MEYER, W.: *Das Burgenbuch von Graubünden.* Zürich und Schwäbisch Hall 1984.

COLLENBERG, A.: *L'entschatta dallas partidas grischunas el spieghel dalla pressa 1830–1860.* – In: Ann. 97 (1984), 150–165.

Concert festiv da beneficenza en favur dalla renovaziun da treis baselgias a Mustér, venderdis, ils 15 da fevrer 1985 allas 20 uras ella baselgia claustrala da Mustér. Mustér 1984.

CUONZ, N. + HÄNECKE-MEIER, K.: *Ardezer Geschlechter.* – In: Jahrbuch 1983, Festschrift zum 50jährigen Bestehen der Schweizerischen Gesellschaft für Familienforschung und der Genealogisch-Heraldischen Gesellschaft. Bern 1983, 85–138.

DEMUND, H.: *Die Geschichte der Tuchfabrik Truns. Unter spezieller Berücksichtigung der Bevölkerungsbewegung.* [Lavur da patenta, sem. Cuoira, 1984.]

DEPLAZES, G. + MICHAEL, J. (red.): *Curtin d'honur. Scartira commemorativa a caschun dallas undrientschas dils 17 da zercladur 1984 a Trun.* Romania e Renania [s.l.] 1984.

DOSCH, L.: *Die Bauten der Rhätischen Bahn, Geschichte einer Architektur von 1889–1949.* Chur, Bottmingen 1984.

FANZUN, C. + MÜLLER, I.: *Schloss Tarasp, Engadin.* Schnell, Kunstführer Nr. 888. München/Zürich 1982³.

FREI, B. [e.a.]: *Das Räterproblem in geschichtlicher, sprachlicher und archäologischer Sicht.* Schriftenreihe des Rätischen Museums Chur 28, 1984.

FREI-CANTIENI, W.: *Riom-Reams.* – In: BM 1984, 177–179.

GARTMANN, J.: *Die Pferdepost in Graubünden.* Disentis 1985.

GARTMANN, J.: *Das Postauto in Graubünden.* Disentis 1984.

GAUDENZ, G.: *Il temp da Güerg Jenatsch i'l spievel d'ün cudesch da protocols dal colloqui d'Engiadin'Ota dal 1618* (quarta cuntinuaziun). – In: Ann. 97 (1984), 137–149.

GIOVANOLI, D. [e.a.]: *Siedlungsinventar Bergün/Bravuogn.* Kantonale Denkmalpflege, Chur 1983.

GIOVANOLI, D. [e.a.]: *Siedlungsinventar Latsch [. . .].* Kantonale Denkmalpflege, Chur 1983.

GIOVANOLI, D. [e.a.]: *Siedlungsinventar Stugl [...]*. Kantonale Denkmalpflege, Chur 1983.

Graubünden/Grigioni/Grischun. Herausgegeben im Auftrag der Regierung des Kantons Graubünden vom Erziehungsdepartement Graubünden. Standeskanzlei Graubünden, [Chur] 1984.

HESS, K. + MÜLLER, P.E.: *Das zweite grosse Bündner Wanderbuch. Fünfzig neue Wandererlebnisse*. Chur, Bottmingen 1984.

75 Jahre Elektrizitätswerk Bündner Oberland / 75 onns Ovra electrica sursilvana. [Ilanz/Glion 1983.]

JEITZINER, K.: *Club da ballapei Mustér, Fussballclub Disentis, 1934–1984. Mustér 1984*.

KAHL, G.: *Plurs, Zur Geschichte der Darstellungen des Fleckens vor und nach dem Bergsturz von 1618*. – In: ZAK 41 (1984), 249–282.

KRUKER, R.: *Jugend im Berggebiet. Berufliche, soziale, kulturelle und räumliche Orientierungen*. Untersuchungen in den Regionen Albulatal/Mittelbünden (GR), Lenk (VS), Diemtigtal (BE). Diessenhofen 1984.

LANGER, B.: *Leb wohl, mein liebes Engadin*. Chur 1984.

LUDESCHER, F.: *Lenzerheide-Valbella, Vom Maiensäss zum Kurort*. Vaz/Obervaz 1984.

MAISSEN, F.: *Die bündnerische Gesandtschaft nach Österreich im Kriegsjahr 1621*. Beiträge zur Bündnergeschichte. – In: BM 1984, 126–148.

MARGADANT, S.: *Land der Pässe. Von Aristokraten und Zuckerbäckern*. – In: Berge. Das Internationale Magazin der Bergwelt. Nr. 9, November 1984. Bernina und Oberengadin. Bern 1984, 34–37; 60–63.

MATHIEU, J.: *33 Jahre nach Pfisters Jenatsch-Biographie. Neue Forschungsergebnisse und -perspektiven*. – In: PFISTER, A.: Jörg Jenatsch. Sein Leben und seine Zeit. Chur 1984[4], 491–510.

MATHIEU, J.: *Zur Wirtschafts- und Sozialgeschichte des Unterengadins von 1650 bis 1800 (Zusammenfassung zweier unveröffentlichter Studien*. – In: BM 1984, 37–58.

MAURER, E.: *Kunstführer Oberengadin*. Herausgegeben von der Gesellschaft für Schweizer Kunstgeschichte und dem Verkehrsverein Oberengadin. Bern 1984.

MAURER, H. [ed.]: *Churrätisches und st. gallisches Mittelalter. Festschrift für Otto P. Clavadetscher zu seinem fünfundsechzigsten Geburtstag*. Sigmaringen 1984.

MELCHER, G.: *Descriziun da mieu viedi nella bassa Svizzera in occasiun della festa federala da chaunt nel Lügl 1866 a Rappersweil, St. Gallen, die Rosenstadt*. – In: Ann. 97 (1984), 62–102.

MITTLER, M. [ed.]: *Graubünden, Land der Täler und Pässe*. Zürich 1984.

MÜLLER, I.: *Geschichte von Ursern. Von den Anfängen bis zur Helvetik.* Disentis 1984.

NICOLAY, A.: *Il schler e sias funcziuns.* – In: Ann. 97 (1984), 122–134.

PAROLINI, J.D.: *La mort dal god – pertocca quai eir a mai?* – In: Zürcher Student/in, Nr. 25, 18. Januar 1985, 7.

PFISTER, A.: *Jörg Jenatsch. Sein Leben und seine Zeit.* – Vierte, durchgesehene und um ein Zusatzkapitel von MATHIEU, J., erweiterte Auflage. Chur 1984.

POESCHEL, E.: *Das Bürgerhaus im Kanton Graubünden.* [Reprint] Genf 1984.

PRIULI, A.: *Felszeichnungen in den Alpen.* Zürich, Köln 1984.

REGI-SPIESS, M. + C.: *75 Jahre neues Posthotel St. Moritz, 1908–1983.* [s.l.] 1983.

SCHÖNBÄCHLER, D. [ed.]: *Die Lawinenkatastrophe in Disentis, 9. Februar 1984.* Sonderdruck der Zeitschrift «Disentis», Disentis 1984[2].

SENTI, A.: *Gebete aus dem Sarganserland. Volkstümliches Beten zwischen 1850 und 1960.* Mels 1983.

SIMONETT-GIOVANOLI, E.: *Bivio und das Bergell.* Chur 1984.

SOLAR, G.: *Ein Nachlass Christoph Simonetts, Salegn-Reischen-Lapidaria.* – In: BM 1984, 241–266.

SONDER, A. [e.a.]: *Kirchen und Kapellen an der Julierroute.* Chur 1984.

SPADINI, S. + SIMONETT, C. + BRUNNER, H.: *Viamala.* Verkehrsverein Thusis, 1984[4].

STREBEL, H. + SCHMID, G.-R. [red.]: *Bainvgnieu a / Willkommen in Samedan.* Dis da concentraziun dal Preseminar Ladim Scoula Media Evang. Samedan 1983.

STUPAN, T. + GODLY, G.P. + GIOVANOLI, D.: *Segl in Engiadina / Sils im Engadin.* Publicho in occasiun dal 100evel giubileum da la societed da cura 1884–1984 / [. . .] Segl/Sils 1984.

TOMASCHETT, C.: *50 onns Club da ballapei Trun, 1934–1984.* [Trun 1984.]

TOMASCHETT, P.: *Mulins e rodas-mulin ella Cadi (tiarza part).* – In: Ann. 97 (1984), 21–61.

Uniun cristiansociala da luvrers (CHB), Mustér. [50 onns CHB Mustér.] Red.: CAMARTIN, S. Mustér 1984.

WEBER, B.: *Graubünden in alten Ansichten. Landschaftsporträts reisender Künstler vom 16. bis zum frühen 19. Jahrhundert.* Mit einem Verzeichnis topographischer Ansichten in der Druckgraphik von den Anfängen bis um 1880. Schriftenreihe des Rätischen Museums Chur 29, 1984.

WEISS, R.: *Alpwirtschaft und Älplerbräuche in einem Bergtal Graubündens.* – In: Schw. Volksk. 74 (1984), 81–90. [Pertocca il Partens.]

WETTEN, G.: *Die Ahnen der v. Blumenthal von Morissen.* Winterthur 1984.

WUNDERER, G.: *de Paly, Familiengeschichte – Bilanz über die Herkunft der de Paly.* Augsburg 1983. [Dactiloscrit.]

ZUAN, E.: *Chronik der Gemeinde Flerden.* Flerden 1984.

Religiun, baselgia

CAMINADA, W. [e.a.]: *Alleluja. Urari special.* Devoziuns ed oraziuns – psalms e cants. Decanat sursilvan, [Glion] 1983.

DALBERT, P.: *Bündner Kirchengeschichte.* 1. Teil: *Vom Rätischen Heidentum bis zur Reformation.* Chur 1982.

GASSER, A.: *Die Lucius-Vita. Das älteste grössere Zeugnis christlichen Glaubens in Rätien.* Disentis 1984.

GUIDON, J.: *Ein Weihnachtsspiel.* – In: Bündn. Schulbl. 44 (1984), Nr. 2, 3–19.

HUONDER, G. + CANTIENI, G.: *Cants funerals en viarva sursilvana e surmirana per premcantadur e pievel en ina vusch ed accumpignament d'orgla.* Mustér 1984.

LEIMGRUBER, S.: *Penetienzia, vias alla reconciliaziun.* Fegls da lavur per ils scolars. Ed. dalla Cumissiun catechetica dil Decanat sursilvan en collab. cul Center catechetic. – Cuera, Center catechetic, 1983.

Texts giuridics, statüts

Cudesch da dret grischun. [Ladin; Chancellaria chantunala.] Cuoira 1982 ss.

Cudisch da dretg grischun. [Sursilvan; Canzlia cantunala.] Cuera 1981ss.

Organisationsstatut des Abwasserverbandes Oberengadin mit Sitz in Celerina/Schlarigna / Statüt d'organisaziun da la sarinera cumünela d'Engiadin'ota, Residenza a Schlarigna. Celerina/Schlarigna 1984.

Recess dil Cussegl grond dil Grischun per la[s] votaziun[s] cantunala[s] / Recess dal Grand Cussagl dal chantun Grischun per la[s] votaziun[s] chantunala[s] [. . .] Canzlia cantunala, Cuera / Chancellaria chantunala, Cuoira.

Statuts dalla Romania, 1983. [s.l.] 1984.

Tschantamaints da la Comunited dals vschins da Samedan. [Samedan 1983.]

BUSCH, W.: *Gion a Clo. Egn'istorgia da matets an seat tempas.* An libra spunida sutsilvana da MANI, G. UdG. Samedan 1983.

CAGIENARD, F. + VINCENZ, V.: *Grischetta [3] si culm / auf dem Maiensäss / au mayen / al monte.* Wangs 1984.

DOYLE, A.C.: *Sherlock Holmes. Ils tachels blaus.* Translatau da GREGOR, D.B., adattaziun e versiun sursilvana da CATHOMAS-BEARTH, R. OSL 1686. Seria: Litterara, sursilvan, scalem superiur. Turitg, Cuera 1984.

GOSCINNY, R. + UDERZO, A.: *Astérix. Il foss grond.* Translatau da LUTZ, F. Ligia Romontscha, Cuera 1984.

GOSCINNY + UDERZO: *Asterix ed ils Helvets.* Translatà da GIGER, F. Lia Rumantscha, Cuira 1984. [Rumantsch grischun.]

HALTER, T.: *Praulas.* Tscharna e redacziun: H', T., Illustraziuns: ISENRING-MAISSEN, T. Ligia Romontscha, Cuera 1984.

HENDRY, V.: *Sep Mudest Nay.* OSL. 1690 Seria: Litteraria, sursilvan, scalem superiur. Turitg, Cuera 1984.

KÄSTNER, E.: *Ghignol.* Savunda part. OSL 1687. Seria: Literara, sutsilvan, scalem masàn-superiur. Turitg, Cuira 1984.

LEHMANN-GUGOLZ, U.: *Igl cunsegl digl retg dallas rieischs.* Translaziun surmirana da: BALTHERMIA, U. LR. [s.l.e.a.]

LEHMANN-GUGOLZ, U.: *Il raig da las rischs / Der Rat des Wurzelkönigs.* Traducziun libra: BAZZELL, B. Silvaplauna [. . .] 1982.

[LEHMANN-GUGOLZ, U.:] *Il retg dallas ragischs.* Versiun sursilvana da TUOR, L. [Uffeci da provediment Grischun, Cuera 1982.]

LENHARDT, E.: *Igl asenign Bim.* Versiung surmirana da JEGHER-CAMEN, M. OSL 1689. Seria: Litterara, surmiran, scalem masang. Turitg, Coira 1984.

PAVONI, V.: *Nicolo ha ün grond giavüsch / Nicolò o en grond giaveisch / Nicolo ha in grond giavisch.* Versiun ladina: PARLI, L.; versiung surmirana: UFFER, R.; versiun sursilvana: CATHOMAS-BEARTH, R. Pro Juventute / Lia Rumantscha. Turitg 1984.

PLOUDA-STECHER, R.: *La bos-cha tuorna a flurir.* OSL. 1691. Seria: Litterara, ladin, s-chalin mezdan. Turich, Cuoira 1984.

RUTSCHMANN, V. [red.]: *Schweizer Bilderbuch-Illustratoren 1900–1980. Lexikon / . . . / Illustraturs svizzers da cudeschs da malètgs 1900–1980. Dicziunari.* Translaziun rumantscha: SEMADENI, A. Disentis/Mustér 1983.

SPESCHA, H.: *Peter und der Wolf / Pieder ed il luf.* Ein musikalisches Märchen von / Ina praula musicala da PROKOFIEFF, S. Romanische Übersetzung von / Versiun romontscha da S', H., 1981. Chur 1983. [Cun cassetta.]

THÖNI, G.P.: *Tegn e Tina igls smatgamisteris.* OSL 1692. Seria: Gislangivigns, surmiran, amprem e sagond scalem. Turitg, Coira 1984.

VALENTIN, K. + RAYNAUD, F.: *Scenettas.* Tradüttas ed arrandschadas da GUIDON, J. OSL 1688. Seria: gös, ladin, s-chalin mezdan/superiur. Turich, Cuoira 1984.

Mezs didactics

ARQUINT, J.C.: *Vierv ladin. Exercizis auditivs da rumantsch.* [6 cassettas, 1 quadern cun exercizis a bocca.] Lia Rumantscha, Cuoira 1984.

CADALBERT-DERMONT, R.: *Rumauntsch in scoula.* IV. s-chelin. Preparo da C'-D', R. Miss in puter da BONORAND, S. Mezs accumpagnatoris: Didier 1. part (14–26), Cassetta cun lectüra. Clev pel magister. Lia Ruma[u]ntscha, Cuira 1983 (edieu cul sustegn da la cited da Genevra).

KOHLER, E.: *Rumauntsch in scoula.* I.+II. s-chelin. Preparo da K', E. Lia Ruma[u]ntscha, Cuira 1984. Edieu cul sustegn da la cited da Genevra.

KOHLER, E.: *Rumantsch an scola.* I.+II. scalem. Preparo da K', E. Leia Rumantscha, Coira 1984. Edia cugl sustign digl martgea da Genevra.

MUOTH, G.C.: *Normas ortograficas tschentadas si per igl idiom sursilvan* [. . .]. Restampa digl original. Fundaziun retoromana, Laax 1983.

Pled rumantsch / Plaid romontsch 3 Biologia, Glistas da pleds preparadas tenor Duden «Bildwörterbuch», cun register. Lia Rumantscha, Cuira 1984.

RUTZ, A. [e.a.]: *Rumantsch, Instrucziun da lingua.* Tradüt ed adattà da PLANTA, A. Lia Rumantscha, Cuira 1982. [Mez d'instrucziun a las scoulas professiunalas/industrialas.]

SCHALLER, G.: *Mia unfànza.* [Translaziùn dala fibla sursilvana agl rumàntsch da Schons . . . da . . . S', G.] Casa editura cantunala pigls mieds d'instrucziùn, Cuira 1983.

SEELI, G.: *Rumauntsch in scoula.* V. s-chelin. Preparo da S', G. Miss in puter da GANZONI, A. Mezs accumpagnatoris: Didier 2. part. Cassetta cun lectüra. Clev pel magister. Lia Ruma[u]ntscha, Cuira 1983 (edieu cul sustegn da la cited da Genevra).

SEELI, G.: *Rumauntsch in scoula.* VI. s-chelin. Preparo da S', G. Miss in puter da GANZONI, A. Mezs accumpagnatoris: Didier 2. part, Cassetta cun lectüra, Clev pel magister. Lia Ruma[u]ntscha, Cuira 1983 (edieu cul sustegn da la cited da Genevra).

STILLHARD, I.+ BISCULM, W.: *Territoris bletschs / Biotops bletschs* [Biologie-Lehrmittel Feuchtgebiete; trad. Eb.: BIERT, B.; Eo.: MESSMER, D.; Surm.: SIGNORELL, F.; S: BUNDI, L.] Chasa editura chantunala da stampa e mezs d'instrucziun, Cuoira 1984.

Cassettas

HEUCK, S.: *Cowboy Jim e maister Struozch.* 12 istorginas da bunanot, raquintadas da BEZZOLA, BM. LR., Cuoira 1984.

HEUTSCHI, P.: *Istorgias da buna not [. . .],* tradüttas e raquintedas da GORDON-STEINRISSER, A. UdG. [s.l.] 1985.

Istorgias da Grimm, tradüttas e raquintedas da GORDON-STEINRISSER, A., musica da HÜGI, D. UdG. [s.l.] 1985.

Institut dal
Dicziunari Rumantsch Grischun
p.i. K.Widmer